



Association de  
l'Artillerie de  
Montréal

Artillery  
Association of  
Montreal

# LE PORTE FEU

Septembre 2022

Bienvenue les Artilleurs,

L'AAM est fière de présenter les nouvelles de la Famille des artilleurs de Montréal. Dans les prochains mois vous recevrez deux publications soit le **LE PORTE FEU** et **SHELDRAKE'S LOG** décrites ainsi:

**LE PORTE FEU:** Courte lettre pour vous informer sur des événements marquants tels que cérémonie militaire, exercice majeur et activités sociales. Certains articles seront repris dans le **SHELDRAKE'S LOG**.

**SHELDRAKE'S LOG:** Bulletin principal des artilleurs de Montréal, incluant un éditorial et des articles variés, qui est publié environ 3 fois par année (septembre, décembre et avril)

Bonne lecture!

**RETOUR DES ARTILLEURS !**  
Samedi 27 août 2022

September 2022

Welcome Gunners,

The AAM is proud to offer the Montreal Gunners' news bulletins. In the coming months you will receive two publications **LE PORTE FEU** and **SHELDRAKE'S LOG** as follows:

**LE PORTE FEU :** Short Bulletin regarding specific events such as military ceremonies, major exercises and social activities. Some articles may also be reprinted in **SHELDRAKE'S LOG**.

**SHELDRAKE'S LOG:** The main newsletter of the Montreal Gunners including an editorial and a variety of articles published every 3 months per year (Sept, Dec, April)

Good reading!

**GUNNERS ARE BACK!**  
Saturday August 27<sup>th</sup> 2022



Bdr Fong

2nd Field Regiment, RCA (Montréal)

## RETOUR À L'UNITÉ

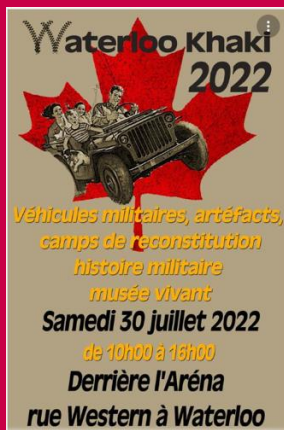
Les artilleurs du Deuxième Régiment d'artillerie de campagne (ARC) effectuaient leur retour pour l'année d'entraînement. En plus de leurs vérifications administratives et des procédures usuelles, des activités sportives et un BBQ étaient offerts. Également, les membres de la Famille des artilleurs de Montréal pouvaient se joindre pour la parade du Commandant et le repas. Ainsi les membres de l'Association des artilleurs de Montréal (AAM), de la 3<sup>e</sup> batterie d'artillerie de campagne de Montréal (3BAM) et de la Batterie de Westmount revêtant fièrement leur uniforme d'époque pouvaient être vu lors du rassemblement. Une présentation fut faite aux membres de l'Unité par le Lcol (ret) Michel Bourque pour saluer son service et association de plus de 40 ans avec le Régiment.



Gunners of Second Field Artillery Regiment (RCA) have returned for the training year. In addition to their administrative update and the usual procedures, sports activities and a BBQ were also offered. As well, members of the Montreal Gunner Family attended the Commanding Officer's parade and the meal. Members of the Artillery Association of Montreal (AAM), 3rd Field Artillery Battery of Montreal (3BAM) and the Westmount Battery were seen proudly wearing their vintage uniforms at the assembly. A gift to the members of the Unit was presented by LCol (ret) Michel Bourque to commemorate his more than 40 years of service and association with the Regiment.



WATERLOO ACCUEILLE LA 3 BAM À SON KHAKI  
WATERLOO WELCOMES 3 BAM TO THEIR KHAKI



*La voix de l'Est/La Tribune numérique rapporte le 31 juillet :  
 Aux alentours de 10h samedi, les résidents de Waterloo ont été nombreux à entendre les coups de canons tirés sur le site de l'événement. Malgré les douilles à blanc qui ont été utilisées, le sol a tremblé et les décibels ont explosé. « Les coups de canons servent à marquer le début de la journée, mais il y en a d'autres qui vont être tirés plus tard » explique Thierry Pion-Girouard, l'organisateur de l'événement, qui venait lui-même de déclencher l'impressionnante pièce d'artillerie. »*



La 3<sup>e</sup> batterie d'artillerie de campagne de Montréal (3 BAM) et une vingtaine de ses membres ont participé les 29 et 30 juillet 2022 au Waterloo Khaki avec un obusier de 25 lb, son caisson, un camion Canadian Military Pattern (CMP) en guise de tracteur et plusieurs pièces d'équipement qui auraient pu être observé lors de l'opération et Husky de 1943 et tout au long de la 2<sup>e</sup> Guerre mondiale.

A group of more than twenty members of 3rd Field Artillery Battery of Montreal (3 BAM) took part in the Waterloo Khaki on July 29-30th with a 25 pdr howitzer and its limber, a Canadian Military Pattern (CMP) truck as tower and many pieces of kit which would have been seen during Operation Husky in 1943 and the remainder of the Second World War.



Signé  
Votre observateur

Signed  
Your observer